



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE

Amt für Abfallwirtschaft
Ufficio Gestione rifiuti

Gemeinde Kastelruth
Comune di Castelrotto
Kastelruth.castelrotto@legalmail.it

Bozen / Bolzano, 21.07.2026

Bearbeitet von / redatto da:
Thomas Oberrauch

**Zwischenlagerung (D15) und Ansammlung
(R13) für Dritte von Hausmüll, gefährlichen
und nicht gefährlichen Sonderabfällen**

Recyclinghof Kastelruth

Ermächtigung Nr. 6239

**Deposito preliminare (D15) e messa in
riserva (R13) per conto terzi di rifiuti urbani,
rifiuti speciali pericolosi e non**

Centro di riciclaggio di Castelrotto

Autorizzazione n. 6239

Nach Einsichtnahme in folgende
Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Landesgesetz vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Dekret des Landeshauptmannes vom 11. Juli
2012, Nr. 23 „Genehmigungs- und
Ermächtigungsverfahren für Anlagen zur
Behandlung von Abfällen“;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006
betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom
01.06.2004, betreffend die Übertragung von
Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit
an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Delegierter Beschluss (EU) 2025/934 der
Kommission vom 05.03.2025 zur Änderung der
Entscheidung 2000/532/EG im Hinblick auf eine
Aktualisierung des Abfallverzeichnisses
bezüglich batteriebezogener Abfälle;

Viste le seguenti norme giuridiche e documenti:

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

decreto del Presidente della Provincia del 11
luglio 2012, n.23 "Procedure di approvazione e
di autorizzazione per impianti di trattamento di
rifiuti"

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante
norme in materia ambientale;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del
01.06.2004, concernente la delega di funzioni
amministrative di propria competenza al
Direttore dell'Ufficio Gestione rifiuti;

decisione delegata (UE) 2025/934 della
Commissione del 5 marzo 2025 che modifica la
decisione 2000/532/CE per quanto riguarda
l'aggiornamento dell'elenco dei rifiuti in relazione
ai rifiuti di batterie;



Betriebsordnung des Recyclinghofes Kastelruth, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr.36 vom 09.06.2026;

regolamento del centro di riciclaggio di Castelrotto approvato con delibera del consiglio comunale n.36 del 09.06.2026;

Ansuchen vom 12.05.2026 der GEMEINDE KASTELRUTH mit rechtlichem Sitz in 39040 Kastelruth, Krausenplatz 1,

domanda del 12.05.2026 dal COMUNE DI CASTELROTTO con sede legale in 39040 Castelrotto, Piazza Krausen 1

Abnahmeprotokoll vom 15.07.2026 (Prot. 654806 vom 20.07.2026);

protocollo di collaudo del 15.07.2026, (prot. 654806 del 20.07.2026);

ermächtigt
das Amt für Abfallwirtschaft

L'Ufficio Gestione rifiuti
autorizza

die ZWISCHENLAGERUNG (D15) UND ANSAMMLUNG (R13) FÜR DRITTE der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

il DEPOSITO PRELIMINARE (D15) e la MESSA IN RISERVA (R13) PER CONTO TERZI dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Abfallkodex: 070607 *
Abfallart: halogenierte Reaktions- und Destillationsrückstände
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 070607 *
Tipologia di rifiuto: fondi e residui di reazione, alogenati
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 070608 *
Abfallart: andere Reaktions- und Destillationsrückstände
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 070608 *
Tipologia di rifiuto: altri fondi e residui di reazione
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 070699
Abfallart: Abfälle a. n. g.
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 070699
Tipologia di rifiuto: rifiuti non specificati altrimenti
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 080111 *
Abfallart: Farb- und Lackabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080111 *
Tipologia di rifiuto: pitture e vernici di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 080112
Abfallart: Farb- und Lackabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 08 01 11 fallen
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080112
Tipologia di rifiuto: pitture di scarto e vernici diverse da quelle di cui alla voce 08 01 11
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 080199
Abfallart: Abfälle a. n. g.
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080199
Tipologia di rifiuto: rifiuti non specificati altrimenti
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 080317 *
Abfallart: Tonerabfälle, die gefährliche Stoffe enthalten
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 080317 *
Tipologia di rifiuto: toner per stampa esauriti, contenenti sostanze pericolose
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 120112 *
Abfallart: gebrauchte Wachse und Fette
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 120112 *
Tipologia di rifiuto: cere e grassi esauriti
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 130208 *
Abfallart: andere Maschinen-, Getriebe- und Schmieröle
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 130208 *
Tipologia di rifiuto: altri oli per motori, ingranaggi e lubrificazione
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 130899 *
Abfallart: Abfälle a. n. g.
Menge: 0,5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 130899 *
Tipologia di rifiuto: rifiuti non specificati altrimenti
Quantità: 0,5 t/anno

Abfallkodex: 150101
Abfallart: Verpackungen aus Papier und Pappe
Menge: 185 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150101
Tipologia di rifiuto: imballaggi in carta e cartone
Quantità: 185 t/anno

Abfallkodex: 150102
Abfallart: Verpackungen aus Kunststoff
Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150102
Tipologia di rifiuto: imballaggi in plastica
Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 150104
Abfallart: Verpackungen aus Metall
Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150104
Tipologia di rifiuto: imballaggi metallici
Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 150105
Abfallart: Verbundverpackungen
Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150105
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali compositi
Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 150106
Abfallart: gemischte Verpackungen
Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150106
Tipologia di rifiuto: imballaggi in materiali misti
Quantità: 5 t/anno

Abfallkodex: 150107
Abfallart: Verpackungen aus Glas
Menge: 380 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150107
Tipologia di rifiuto: imballaggi in vetro
Quantità: 380 t/anno

Abfallkodex: 150110 *
Abfallart: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind
Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150110 *
Tipologia di rifiuto: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze
Quantità: 2 t/anno



Abfallkodex: 150202 *
Abfallart: Aufsaug- und Filtermaterialien
(einschließlich Ölfilter a. n. g.), Wischtücher
und Schutzkleidung, die durch gefährliche
Stoffe verunreinigt sind
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160103
Abfallart: Altreifen
Menge: 5 t/Jahr

Abfallkodex: 160107 *
Abfallart: Ölfilter
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160113 *
Abfallart: Bremsflüssigkeiten
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160114 *
Abfallart: Frostschutzmittel, die gefährliche
Stoffe enthalten
Menge: 0,05 t/Jahr

Abfallkodex: 160115
Abfallart: Frostschutzmittel mit Ausnahme
derjenigen, die unter 16 01 14 fallen
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160504 *
Abfallart: gefährliche Stoffe enthaltende Gase
in Druckbehältern (einschließlich Halonen)
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160601 *
Abfallart: Bleibatterien
Menge: 5 t/Jahr

Abfallkodex: 160602 *
Abfallart: Ni-Cd-Batterien
Menge: 5 t/Jahr

Abfallkodex: 160603 *
Abfallart: Quecksilber enthaltende Batterien
Menge: 1 t/Jahr

Abfallkodex: 160606 *
Abfallart: getrennt gesammelte Elektrolyte
aus Batterien und Akkumulatoren
Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 150202 *
Tipologia di rifiuto: assorbenti, materiali
filtranti (inclusi filtri dell'olio non specificati
altrimenti), stracci e indumenti protettivi,
contaminati da sostanze pericolose
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160103
Tipologia di rifiuto: pneumatici fuori uso
Quantità: 5 t/anno

Codice di rifiuto: 160107 *
Tipologia di rifiuto: filtri dell'olio
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160113 *
Tipologia di rifiuto: liquidi per freni
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160114 *
Tipologia di rifiuto: liquidi antigelo contenenti
sostanze pericolose
Quantità: 0,05 t/anno

Codice di rifiuto: 160115
Tipologia di rifiuto: liquidi antigelo diversi da
quelli di cui alla voce 16 01 14
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160504 *
Tipologia di rifiuto: gas in contenitori a
pressione (compresi gli halon), contenenti
sostanze pericolose
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160601 *
Tipologia di rifiuto: batterie al piombo
Quantità: 5 t/anno

Codice di rifiuto: 160602 *
Tipologia di rifiuto: batterie al nichel-cadmio
Quantità: 5 t/anno

Codice di rifiuto: 160603 *
Tipologia di rifiuto: batterie contenenti mercurio
Quantità: 1 t/anno

Codice di rifiuto: 160606 *
Tipologia di rifiuto: elettroliti di batterie e
accumulatori, oggetto di raccolta differenziata
Quantità: 1 t/anno



Abfallkodex: 160708 *

Abfallart: ölhaltige Abfälle

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 160708 *

Tipologia di rifiuto: rifiuti contenenti olio

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 170103

Abfallart: Fliesen, Ziegel und Keramik

Menge: 40 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170103

Tipologia di rifiuto: mattonelle e ceramiche

Quantità: 40 t/anno

Abfallkodex: 170106 *

Abfallart: Gemische aus oder getrennte Fraktionen von Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik, die gefährliche Stoffe enthalten

Menge: 40 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170106 *

Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, contenenti sostanze

Quantità: 40 t/anno

Abfallkodex: 170107

Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln, Fliesen und Keramik mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 01 06 fallen

Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170107

Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche, diverse da quelle di

Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 170201

Abfallart: Holz

Menge: 40 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170201

Tipologia di rifiuto: legno

Quantità: 40 t/anno

Abfallkodex: 170202

Abfallart: Glas

Menge: 380 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170202

Tipologia di rifiuto: vetro

Quantità: 380 t/anno

Abfallkodex: 170203

Abfallart: Kunststoff

Menge: 20 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170203

Tipologia di rifiuto: plastica

Quantità: 20 t/anno

Abfallkodex: 170303 *

Abfallart: Kohlenteer und teerhaltige Produkte

Menge: 5 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170303 *

Tipologia di rifiuto: catrame di carbone e prodotti contenenti catrame

Quantità: 5 t/anno

Abfallkodex: 170405

Abfallart: Eisen und Stahl

Menge: 100 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170405

Tipologia di rifiuto: ferro e acciaio

Quantità: 100 t/anno

Abfallkodex: 170904

Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle mit Ausnahme derjenigen, die unter 17 09 01, 17 09 02 und 17 09 03 fallen

Menge: 50 t/Jahr

Codice di rifiuto: 170904

Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di costruzione e demolizione, diversi da quelli di cui alle voci 17 09 01, 17 09 02 e 17 09 03

Quantità: 50 t/anno

Abfallkodex: 200101

Abfallart: Papier und Pappe/Karton

Menge: 340 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200101

Tipologia di rifiuto: carta e cartone

Quantità: 340 t/anno

Abfallkodex: 200102

Abfallart: Glas

Menge: 380 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200102

Tipologia di rifiuto: vetro

Quantità: 380 t/anno

Abfallkodex: 200108

Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und
Kantinenabfälle

Menge: 350 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200108

Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di
cucine e mense

Quantità: 350 t/anno

Abfallkodex: 200110

Abfallart: Bekleidung

Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200110

Tipologia di rifiuto: abbigliamento

Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 200111

Abfallart: Textilien

Menge: 4 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200111

Tipologia di rifiuto: prodotti tessili

Quantità: 4 t/anno

Abfallkodex: 200113 *

Abfallart: Lösemittel

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200113 *

Tipologia di rifiuto: solventi

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200114 *

Abfallart: Säuren

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200114 *

Tipologia di rifiuto: acidi

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200115 *

Abfallart: Laugen

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200115 *

Tipologia di rifiuto: sostanze alcaline

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200117 *

Abfallart: Fotochemikalien

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200117 *

Tipologia di rifiuto: prodotti fotochimici

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200119 *

Abfallart: Pestizide

Menge: 1 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200119 *

Tipologia di rifiuto: pesticidi

Quantità: 1 t/anno

Abfallkodex: 200121 *

Abfallart: Leuchtstoffröhren und andere queck-
silberhaltige Abfälle

Menge: 2 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200121 *

Tipologia di rifiuto: tubi fluorescenti ed altri
rifiuti contenenti mercurio

Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 200123 *

Abfallart: gebrauchte Geräte, die Fluorchlor-
kohlenwasserstoffe enthalten

Menge: 7 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200123 *

Tipologia di rifiuto: apparecchiature fuori uso
contenenti clorofluorocarburi

Quantità: 7 t/anno

Abfallkodex: 200125

Abfallart: Speiseöle und -fette

Menge: 7 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200125

Tipologia di rifiuto: oli e grassi alimentari

Quantità: 7 t/anno

Abfallkodex: 200126 *	Codice di rifiuto: 200126 *
Abfallart: Öle und Fette mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 25 fallen	Tipologia di rifiuto: oli e grassi diversi da quelli di cui alla voce 20 01 25
Menge: 5 t/Jahr	Quantità: 5 t/anno
Abfallkodex: 200127 *	Codice di rifiuto: 200127 *
Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten	Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose
Menge: 2 t/Jahr	Quantità: 2 t/anno
Abfallkodex: 200128	Codice di rifiuto: 200128
Abfallart: Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 27 fallen	Tipologia di rifiuto: vernici, inchiostri, adesivi e resine diversi da quelli di cui alla voce 20 01 27
Menge: 2 t/Jahr	Quantità: 2 t/anno
Abfallkodex: 200129 *	Codice di rifiuto: 200129 *
Abfallart: Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten	Tipologia di rifiuto: detergenti contenenti sostanze pericolose
Menge: 2 t/Jahr	Quantità: 2 t/anno
Abfallkodex: 200130	Codice di rifiuto: 200130
Abfallart: Reinigungsmittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 29 fallen	Tipologia di rifiuto: detergenti diversi da quelli di cui alla voce 20 01 29
Menge: 1 t/Jahr	Quantità: 1 t/anno
Abfallkodex: 200131 *	Codice di rifiuto: 200131 *
Abfallart: zytotoxische und zytostatische Arzneimittel	Tipologia di rifiuto: medicinali citotossici e citostatici
Menge: 1 t/Jahr	Quantità: 1 t/anno
Abfallkodex: 200132	Codice di rifiuto: 200132
Abfallart: Arzneimittel mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 31 fallen	Tipologia di rifiuto: medicinali diversi da quelli di cui alla voce 20 01 31
Menge: 1 t/Jahr	Quantità: 1 t/anno
Abfallkodex: 200133 *	Codice di rifiuto: 200133 *
(gültig bis 08.12.2026)	(valido fino al 08.12.2026)
Abfallart: Batterien und Akkumulatoren, die unter 16 06 01, 16 06 02 oder 16 06 03 fallen, sowie gemischte Batterien und Akkumulatoren, die solche Batterien enthalten	Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori di cui alle voci 16 06 01, 16 06 02 o 16 06 03 nonché batterie e accumulatori non suddivisi contenenti tali batterie
Menge: 2 t/Jahr	Quantità: 2 t/anno
Abfallkodex: 200134	Codice di rifiuto: 200134
(gültig bis 08.12.2026)	(valido fino al 08.12.2026)
Abfallart: Batterien und Akkumulatoren mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 33 fallen	Tipologia di rifiuto: batterie e accumulatori diversi da quelli di cui alla voce 20 01 33
Menge: 2 t/Jahr	Quantità: 2 t/anno

Abfallkodex: 200135 *

Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte, die gefährliche Bauteile enthalten, mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21 und 20 01 23 fallen

Menge: 10 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200135 *

Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui alle voci 20 01 21 e 20 01 23, contenenti componenti pericolose

Quantità: 10 t/anno

Abfallkodex: 200136

Abfallart: gebrauchte elektrische und elektronische Geräte mit Ausnahme derjenigen, die unter 20 01 21, 20 01 23 und 20 01 35

Menge: 15 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200136

Tipologia di rifiuto: apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso, diverse da quelle di cui ai punti 20 01 21, 20 01 23 e 20 01 35

Quantità: 15 t/anno

Abfallkodex: 200138

Abfallart: Holz mit Ausnahme desjenigen, das unter 20 01 37 fällt

Menge: 40 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200138

Tipologia di rifiuto: legno, diverso da quello di cui alla voce 20 01 37

Quantità: 40 t/anno

Abfallkodex: 200139

Abfallart: Kunststoffe

Menge: 30 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200139

Tipologia di rifiuto: plastica

Quantità: 30 t/anno

Abfallkodex: 200140

Abfallart: Metalle

Menge: 90 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200140

Tipologia di rifiuto: metallo

Quantità: 90 t/anno

Abfallkodex 20 01 42*(gültig ab 09.12.2026)

Abfallart: Altbatterien, die unter 16 06 01 bis 16 06 04, 16 06 08 bis 16 06 11 oder 16 06 14 fallen, einschließlich gemischter Altbatterien.

Menge: 4 t/Jahr

Codice CER: 20 01 42*(valevole a partire dal 09.12.2026)

Tipologia di rifiuto: Batterie esauste rientranti nei codici da 16 06 01 a 16 06 04, da 16 06 08 a 16 06 11 oppure 16 06 14, comprese batterie esauste miste.

Quantità: 4 t/anno

Abfallkodex 20 01 43* (gültig ab 09.12.2026)

Abfallart: Lithium-Altbatterien aus der getrennten Sammlung)

Menge: 4 t/Jahr

Codice CER: 20 01 43*(valevole a partire dal 09.12.2026)

Tipologia di rifiuto: Batterie al litio esauste provenienti dalla raccolta differenziata.

Quantità: 4 t/anno

Abfallkodex: 20 01 44 (gültig ab 09.12.2026)

Abfallart: Nicht gefährliche Altbatterien.

Menge: 4 t/Jahr

Codice CER: 20 01 44(valevole a partire dal 09.12.2026)

Tipologia di rifiuto: Batterie esauste non pericolose.

Quantità: 4 t/anno

Abfallkodex: 200201

Abfallart: kompostierbare Abfälle

Menge: 350 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200201

Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili

Quantità: 350 t/anno

Abfallkodex: 200301

Abfallart: gemischte Siedlungsabfälle

Codice di rifiuto: 200301

Tipologia di rifiuto: rifiuti urbani non differenziati



Menge: 300 t/Jahr
(siehe Punkt 3)

Quantità: 300 t/anno
(come da punto 3)

Abfallkodex: 200307
Abfallart: Sperrmüll
Menge: 90 t/Jahr

Codice di rifiuto: 200307
Tipologia di rifiuto: rifiuti ingombranti
Quantità: 90 t/anno

Bis zum 31.07.2031

fino al 31.07.2031

mit Ermächtigungsnummer: **6239**

con numero d'autorizzazione : **6239**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoportate prescrizioni:

1. Der Standort der Anlage ist: B.P. 2847, K.G. Kastelruth in der Örtlichkeit Telfen, Lanzin 8.
1. La sede dell'impianto è: p.ed. 2847, C.C. Castelrotto nella località Telfen, Lanzin 8.
2. Die standortgebundenen und die beweglichen Behälter müssen entsprechend dem Lageplan zum Ansuchen vom 12.05.2026 aufgestellt werden.
2. I recipienti fissi e mobili devono essere dislocati come indicato nella planimetria allegata alla richiesta del 12.05.2026.
3. Die Annahme von Hausmüll ist verboten (in Ausnahmefällen gemischte Siedlungsabfälle aus Zweitwohnungshaushalten).
3. È vietata l'accettazione di rifiuti solidi urbani (in casi straordinari rifiuti urbani non differenziati da abitazioni secondarie).
4. Es muss die Anwesenheit von qualifiziertem und geschultem Personal zur Bewirtschaftung der verschiedenen annehmbaren Abfälle gewährleistet sein.
4. Deve essere garantita la presenza di personale qualificato ed addestrato nel gestire le diverse tipologie di rifiuti conferibili.
5. Der Recyclinghofleiter muss die Überwachung und Kontrolle der angelieferten Abfälle am Recyclinghof durchführen.
5. Il gestore del centro di riciclaggio deve sorvegliare e controllare i rifiuti conferiti al centro di riciclaggio.
6. Die am Recyclinghof angelieferten Abfälle müssen nach erfolgter Sichtkontrolle durch den Betreiber über die verschiedenen Lager-bereiche gleichartiger Abfälle untergebracht werden.
6. I rifiuti conferiti al centro di riciclaggio, a seguito dell'esame visivo effettuato dall'addetto, devono essere collocati in aree distinte del centro per flussi omogenei.



7. Am Recyclinghof dürfen keine Abbautätigkeiten an sperrigen Abfällen und elektrischen und elektronischen Abfälle vorgenommen werden. Im Besonderen dürfen die elektrischen und elektronischen Abfälle keine Schäden erleiden, welche das Freiwerden von verschmutzenden oder gefährlichen Substanzen für die Umwelt verursachen oder die nachträglichen Verwertungsverfahren beeinträchtigen könnten.
8. Der Biomüll CER 200108 darf am Recyclinghof nur über wasserdichte Container zwischengelagert werden.
9. Die Entleerung des Containers für Biomüll muss mindestens 1-mal wöchentlich geschehen; im Bedarfsfall auch öfters.
10. Die Zwischenlagerung der Abfälle hat in einer Weise zu erfolgen, dass sie nicht in die Umwelt gelangen und dass keine Gefahr für die Beschäftigten und die Bevölkerung sowie für die Umwelt entsteht. Weiters muss Punkt 4.1. des Beschlusses des interministeriellen Komitees vom 27. Juli 1984 eingehalten werden.
11. Der Lagerplatz muss mit Schildern oder Aufschriften versehen werden, die auf die Art und Gefährlichkeit der Abfallstoffe hinweisen.
12. Die endgültige Lagerung, die Behandlung und die Verwertung der vorübergehend gelagerten Abfälle hat in ermächtigten Deponien bzw. Anlagen zu erfolgen. Bevor die Abfälle zur Entsorgung oder zur Verwertung an Dritte abgegeben werden, muss der Verantwortliche feststellen, ob die Empfänger die Ermächtigungen laut geltender Bestimmungen besitzen.
7. All'interno del centro di riciclaggio non possono essere effettuate operazioni di disassemblaggio di rifiuti ingombranti e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. In particolare, le apparecchiature non devono subire danneggiamenti che possano causare il rilascio di sostanze inquinanti o pericolose per l'ambiente o compromettere le successive operazioni di recupero.
8. I rifiuti biodegradabili CER 200108 possono essere depositati preliminarmente presso il centro di riciclaggio solamente tramite container a tenuta stagna.
9. Lo svuotamento del container per rifiuti biodegradabili deve avvenire minimo 1 volta a settimana; in casi di comprovata necessità anche più spesso.
10. Le operazioni relative allo stoccaggio provvisorio di rifiuti dovranno avvenire con modalità tali da evitare spandimenti e pericoli per l'incolumità degli addetti e della popolazione nonché per l'ambiente, e comunque dev'essere rispettato il punto 4.1. della deliberazione 27 luglio 1984 del Comitato Interministeriale.
11. Allo scopo di rendere nota, durante lo stoccaggio provvisorio, la materia e la pericolosità dei rifiuti devono essere posti presso l'area di stoccaggio dei contrassegni ben visibili.
12. La fase di stoccaggio definitivo, del trattamento e del recupero dei rifiuti stoccati provvisoriamente dovrà avvenire in discariche o impianti autorizzati. Prima che i rifiuti vengano consegnati a terzi per lo smaltimento o il recupero, il responsabile deve accertare che i ricevitori siano muniti delle autorizzazioni secondo le normative vigenti.

- | | |
|---|--|
| <p>13. Gemäß Artikel 190 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 3. April 2006, Nr. 152, muss das Eingangs- und Ausgangsregister nach den Bestimmungen des Ministerialdekretes vom 4. April 2023, Nr. 59 (RENTRI) geführt werden.</p> | <p>13. Ai sensi dell'articolo 190 del decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, deve essere tenuto il registro di carico e scarico, secondo le disposizioni del decreto ministeriale 4 aprile 2023, n. 59 (RENTRI).</p> |
| <p>14. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.</p> | <p>14. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.</p> |
| <p>15. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monate aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf der Frist die Auflagen dieses Aktes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.</p> | <p>15. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.</p> |

Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Avverso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n. 2, e successive modifiche.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5468 vom 16.12.2021.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. Nr. 5468 vom 16.12.2021.

Giulio Angelucci
 Amtsdirektor / Direttore d'ufficio

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: Giulio Angelucci

unterzeichnet am / sottoscritto il: 21.07.2026

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Am 23.07.2026 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 23.07.2026